

Parish of Saint John Bosco
December 10, 2017
Second Sunday of Advent



Mass Intentions

Saturday, December 9

8:00AM (OLM)(E) +(Birth.) **Maria Boccarossa**— Dario & Debbie

4:00PM (OLM)(E) +**Marianna Lupo**— Jim & Mary Florindi

7:00PM (OLM)(S) +**Victoria Gutierrez**— Jesus Cuellar

Sunday, December 10

7:30AM (OLM)(E) +**Tullio Scocchera**— Family

9:00AM (OLM)(S) +**Roberto Sanchez**— Esposa & Hijos

9:00AM (CC)(P) +**Sebastião Fonseca**— Filha Josina

11:00AM (OLM)(E) +**Achille & Rosalba Alonzi**— Mario & Gemma

11:00AM (CC) (PO) +**Feliksa Janczy**— Family

11:00AM (HR)(S) **Por las Almas del Purgatorio**

12:30PM (CC)(E) +**Louis De Marco**— Wife & Family

1:00PM (OLM)(S) **Por el Fin al Aborto**

5:00PM (OLM)(S) **Por el Pueblo**

Monday, December 11

6:30AM (OLM)(E) +**Grace Patafio**— Eduardo Patafio

8:00AM (OLM)(E) +**Filomena Di Biasi**— Angela Pennella

12:00PM (OLM)(E) (Birth.) **Betty Reyes**— Family

7:30PM (OLM)(S) + **Lucy & Sam Porco**— Daughter

Tuesday, December 12

6:30AM (OLM)(E) +**Mario De Marco**— Carol Fulco

8:00AM (OLM)(E) +**Adam Storino**— Family

12:00PM (OLM)(E) +**Domenica & Salvatore Barresi**— Daughter

7:30PM (OLM)(S) **La Virgen de Guadalupe**— Nick & John Mecca

Wednesday, December 13

6:30AM (OLM)(E) **Honor of Saint Lucy**— Gliatta Family

8:00AM (OLM)(E) **Honor Immaculate Conception**— Nick/ John Mecca

12:00PM (OLM)(E) (+2nd Anniv.) **Margaret Watson**— Vittoria Marino

7:30PM (OLM)(S) **Honor a Santa Lucia**— Nick & John Mecca

Unannounced:

(Birth.) **Lorraine Danza**— Friend

Thursday, December 14

6:30AM (OLM)(E) (Health.) **Roxana, Roger & Baby Julia**

8:00AM (OLM)(E) **Sr. Maria Regina Baker**— Ruth Walther

12:00PM (OLM)(E) **Honor of Saint Jude**— A Friend

7:30PM (OLM)(S) +**Maria Lency Parra**— Hijos

Friday, December 15

6:30AM (OLM)(E) **Intentions of Fr. Provincial**— SDB Community

8:00AM (OLM)(E) +**Frances & John Delfino Estate**

12:00PM (OLM)(E) +**George Kuhn**— Peggyann Munnick

7:30PM (OLM)(S) (Cumple.) **Lexi Curnin**— Teresita Ortiz

Saturday, December 16

8:00AM (OLM)(E) +**Rosette Toubia**— Toubia Family

4:00PM (OLM)(E) +**Don R. Bucci**— Mary Ann Bucci

7:00PM (OLM)(S) +**Ralph Bockino**— Sister-in-Law

Sunday, December 17

7:30AM (OLM)(E) +**Peggy & Joe Sacco**— Toni & Charlie Sacco

9:00AM (OLM)(S) **Honor al Dinivo Niño**— Familia Rodriguez Alvarado

9:00AM (CC)(P) **Pro Populo**

11:00AM (OLM)(E) +**Fiorentina & Armando D'Ambrosio**— Mario and Gemma

11:00AM (CC) (PO) +**Krystyna & Marian Borowiak**— Family

11:00AM (HR)(S) **Divino Niño**— Nancy Chica

12:30PM (CC)(E) +**Thomas & Peggy Roche**— Peggyann & Ken Munnick

1:00PM (OLM)(S) **Divino Niño**— Pedro Pulla y Familia

5:00PM (OLM)(S) +**Grace Patafio**— Maria A. Ocampo



Our Parish Mission Statement

The Parish of St. John Bosco is a multi-cultural, multi-lingual Catholic Faith community that proclaims Jesus Christ. In the spirit of St. John Bosco, we do this by being **a Home** that welcomes all especially the young and the poor; **a School** that prepares for life through religious, educational and social services; **a Parish** that evangelizes through Word & Sacrament, Worship and Faith Formation; **a Playground** where lasting friendship and relationships are formed and developed through recreational and social opportunities

From the Desk of Fr. Pat

These days our parish is in the middle of our intense preparations for the celebration of the feast of Our Lady of Guadalupe on Tuesday, December 12. Since the 4th of December we have been celebrating the Mañanitas every morning and now the feast is upon us!

Although Our Lady appeared in Mexico and so the feast has a particular significance for our Mexican sisters and brothers we know it is the *first* Marian Shrine Saint John Paul II visited as Pope— and it was he who declared her **Mother and Empress of All America!** From the most northern points of Canada and the United States till the most southern points of Argentina! Our Lady of Guadalupe is the Queen of America. So many things can be said about her and the importance of this image; it is impossible to speak about all of them today. I want to share a couple of things particularly significant to us.

Our Lady of Guadalupe is the patroness of pro-life. Guadalupe is the only time Our Lady appeared pregnant— carrying Jesus in her womb! How significant that the National Vigil for life takes place on December 8, feast of the Immaculate Conception during the Novena to Our Lady of Guadalupe. When we think that in the United States alone, since Roe vs Wade there have been some 60,000,000 legal abortions it is mind boggling! When we multiply these numbers with those from other countries it speaks about a culture of death that is suffocating our world in a blanket of darkness. Jesus is the life and Jesus came that we might have life and we sniff out the lives of millions of innocent human beings every year! Because abortion is clean and sterile and common we run the risk of becoming callous to it! **NOTHING** is more sacred than human life and nothing more devastating for the human spirit than its destruction. *We, as Catholics, must stand for life, protect life, instruct about life and be sources of life.* It is so sad for me when I meet married couples making all kinds of sacrifices to give their kids material things— and, as a result, often use that as an excuse to deprive their kids of brothers and sisters. Children from God are a gift and a blessing and a source of joy. They are not a \$ sign— a “ball and chain”— a source of deprivation.

Guadalupe also calls us to remember **we have a Mother.** Her beautiful words to Saint Juan Diego— *why are you afraid, don't you know you have a Mother?* Her presence in America reminds us we are blessed and that just as she interceded for the couple in Cana of Galilee, she is ready to go to her Son for us! We are not alone! She appeared in America less than 58 years after its discovery by Columbus! Her message to the new world is and remains one of hope: Jesus is among us. Isn't this the Christmas message as well? The angels brought the shepherds tidings of great joy— someone much higher than the angels, Mary the Mother of Jesus herself brought America the good news— and so we are not afraid, *ever!* Jesus is with us!

I am so happy we have the Shrine of Our Lady of Guadalupe at the entrance to our church! Seeing her image immediately reminds us we have nothing to fear— she brings with her the ONE who has overcome darkness, sin, death and the power of evil!

I hope all of us who call ourselves “American” naturally or by citizenship, will come to celebrate OUR feast on December 12th!

God Bless You!

Desde el Escritorio de P. Pat

Estos días nuestra parroquia esta en medio de una preparación intensa para la celebración de la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe el Martes, 12 de Diciembre. Desde el 4 de Diciembre hemos estado celebrando las Mañanitas cada mañana y ahora la fiesta está sobre nosotros!

Aunque Nuestra Señora apareció en México y su fiesta es muy significativa para nuestros hermanos y hermanas Mexicanos, sabemos que es el *primer* Santuario Mariano que el Santo Juan Pablo II visito como Papa— y fue el quien la declaro como **Madre y emperatriz de todo América!** Desde los puntos más al norte de Canadá y Estados Unidos hasta los puntos más australes de Argentina! Nuestra Señora de Guadalupe es la Reina de América. Muchas cosas se pueden decir de ella y la importancia de esta imagen; pero es imposible decir todo hoy día. Quiero compartir algunas cosas que son significativas para nosotros.

Nuestra Señora de Guadalupe es la patrona de pro-vida. Guadalupe es la única Señora que aparece embarazada— cargando a Jesús en su vientre! Cuán significativa es que la Vigilia Nacional por la vida tendrá lugar el 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada Concepción durante la Novena a Nuestra Señora de Guadalupe. Cuando pensamos que solo en los Estados Unidos, desde Roe vs Wade, han habido unos 60,000,000 abortos legales, ¡es alucinante! Cuando multiplicamos estos números con los de otros países, habla de una cultura de muerte que sofoca nuestro mundo en un manto de oscuridad. Jesús es la vida y Jesús vino para que nosotros pudiéramos tener vida y nosotros destruimos las vidas de millones de seres humanos inocentes todos los años!

Debido a que el aborto es limpio y estéril y común, corremos el riesgo de volvernos insensibles a él. **NADA** es mas sagrado que la vida de un ser humano y nada es mas devastador para el espíritu humano que su destrucción. *Nosotros, como Católicos, debemos representar la vida, proteger la vida, enseñar sobre la vida y ser fuentes de vida.* Para mí es muy triste conocer parejas casadas que hacen todo tipo de sacrificios para dar a sus hijos cosas materiales y, como resultado, a menudo lo usan como una excusa para privar a sus hijos de hermanos y hermanas. Los niños de Dios son un regalo y una bendición y una fuente de alegría. No son un signo \$ - una “bola y cadena” - una fuente de privación.

Guadalupe nos llama también a recordar que **tenemos una Madre.** Sus bellas palabras a San Juan Diego— *por que tienes miedo, acaso no sabes que tienes una Madre?* Su presencia en América nos recuerda que somos bendecidos y así como ella intercedió a la pareja en Caná de Galilea, ella esta lista para ir a su Hijo por nosotros! No estamos solos! Ella apareció en América menos de 58 años después de su descubrimiento por Colon . Su mensaje al nuevo mundo es y sigue siendo uno de esperanza: Jesús está entre nosotros. ¿No es este el mensaje de Navidad también? Los ángeles trajeron a los pastores noticias de gran gozo, alguien mucho más elevado que los ángeles, María, la Madre de Jesús, le trajo a América las buenas nuevas, y así no tenemos miedo, *¡nunca!* Jesús está con nosotros!

¡Estoy tan feliz de tener el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe a la entrada de nuestra iglesia! Ver su imagen de inmediato nos recuerda que no tenemos nada que temer: ¡ella trae a Aquel que ha superado la oscuridad, el pecado, la muerte y el poder del mal!

Espero que todos nosotros que nos llamamos “americanos” naturalmente o por ciudadanía, vendrán a celebrar NUESTRA fiesta el 12 de diciembre!

¡Dios te bendiga!

Da mesa do pároco

A nossa paróquia está em plena preparação para a Festa de Nossa Senhora de Guadalupe, no dia 12 de dezembro, as mananitas já vem acontecendo desde o dia 4, diariamente as 5:30am.

Essa festa é celebrada especialmente pelos mexicanos e o Santuário de Guadalupe foi o primeiro visitado pelo papa São João Paulo II. Nossa Senhora de Guadalupe é a padroeira da América Latina. Há tanto que se dizer sobre ela que tenho que fazer um resumo dos pontos mais significativos para nós.

Ela é a padroeira da pro-vida, essa foi a única aparição de nossa Senhora grávida. Vai ser muito importante a Vigília Nacional no dia 8 de dezembro, festa de Nossa Senhora da Conceição e novena de Guadalupe. E para se chorar quando vemos que só nos Estados Unidos vem acontecendo milhões de abortos legalmente, e todos os dias. Quando somamos os abortos que acontecem no mundo vemos que a cultura da morte está abertamente sufocando o mundo. Jesus e a vida veio para que tenhamos vida e nós, muitas vezes torcemos o nariz diante de milhões de inocentes sendo mortos todos os dias, sem dar a devida importância. Não há e mais sagrado do que a vida humana. Nós católicos temos que defender a vida, ensinar a viver e valorizar a vida. Que triste quando casais buscam os bens materiais com tanta ganância a ponto de pôr os filhos e a educação deles em segundo plano. Uma criança é uma bênção divina e traz alegria.

Nossa Senhora de Guadalupe nos lembra que temos uma mãe. Suas lindas palavras a Juan Diego – porque você está com medo, você não sabia que você tem uma mãe? A presença dela como padroeira da América nos lembra que somos abençoados, e que da mesma maneira que ela intercedeu pela família nas bodas de Caná da Galileia, ela está pronta para interceder por nós também. Nós não estamos sozinhos! Ela apareceu na América há menos de 58 anos após a descoberta por Colombo. Sua mensagem para o mundo foi e continua uma mensagem de esperança: Jesus está no meio de nós. Não é essa a mensagem de natal? Os anjos trouxeram a boa notícia aos pastores; e alguém mais importante que os anjos, Maria, a mãe de Jesus trouxe uma boa notícia à América – por isso nunca devemos ter medo, Jesus está conosco!

Eu estou tão feliz com a imagem de Nossa Senhora de Guadalupe na entrada da Igreja. Ela nos encoraja, ela trouxe aquele que superou a escuridão do pecado, da morte e a força do maligno.

Eu espero que todos nós que nos consideramos “Americanos” naturalmente ou por cidadania, participemos da Festa de Nossa Senhora de Guadalupe no dia 12.

Que Deus te abençoe!

Informações do proboszcza

odviđził to sanktuarium jako jedno z pierwszych . To właśnie on ogłosił ją jako Królową wszystkich Ameryk.; od najbardziej wysuniętych na północ części Kanady aż po południowe strony Argentyny. Matka Boska z Guadalupe jest orędowniczką życia . Ukazała się w ciąży a w jej łonie było dzieciątko Jezus. ak znaczące jest święto Niepokalanego Poczęcia przypadające w trakcie obchodów ku czci Matki Bożej z Guadalupe tj.8 grudnia. Odkąd w Ameryce weszło prawo dozwolonej aborcji , dokonano 60 tysięcy usunięć ciąży .

Kiedy dodamy liczbę aborcji przeprowadzonych na całym świecie , to okazuje się , że żyjemy w wieku zdominowanym przez kulturę śmierci . Bóg dał nam życie a my je niszczyliśmy zabijając dzieci nienarodzone. Aborcja jest rzeczą sterylną , czystą i na stałe zadomowiła się w naszej społeczności. Nie ma nic świętego ponad ludzkie życie. Aborcja przynosi ogólne wyniszczenie i destrukcję oraz zabija ducha. My , jako katolicy musimy opowiadać się za życiem, szanować życie , pouczać na temat wartości życia i wreszcie dawać życie. Z ubolewaniem patrzę na małżeństwa mające tylko jedno dziecko i zamiast rodzeństwa wynagradza się mu w spełnianiu wszelkich zachcianek. Wszystkie dzieci pochodzą od Boga. Stanowią błogosławieństwo i radość.

Guadalupe przypomina nam, że mamy matkę w osobie Maryji. Gdy ukazała się biednemu , prostemu meksykańskiemu rolnikowi (dziś świętemu) Juan Diego Zapytała: " Cemu się obawiasz, czy nie wiesz, że masz Matkę ? Jej obecność przypomina nam o Kanie Galilejskiej , kiedy wstawiła się u swojego syna a on wypełnił jej prośbę . Matka Boska oczekuje na nasze prośby aby je zanieść do Jezusa. Nie jesteśmy osamotnieni , zawsze możemy szukać u niej wsparcia a Syn Boży jest wśród nas!!

Ukazała się w 58 lat po odkryciu Ameryki przez Krzysztofa Kolumba. Jej objawienie niesie ze sobą miłość i nadzieję. Nie lękajmy się, bo Jezus jest przy nas.ciesze się , że mamy kapliczkę Matki Boskiej z Guadalupe przy wejściu do kościoła. Jej wizerunek przypomina , abyśmy się niczego nie bali ,ona przynosi ze sobą tego , który zwyciężył ciemności, grzech , śmierć i pokonał szatana .

Mam nadzieję, że wszyscy uważający się za Amerykanów czy to z urodzenia czy poprzez obywatelstwo przyjdą do kościoła 12 grudnia. Z Bożym błogosławieństwem.

WEEKLY COLLECTION

Sunday: December 3, 2017 \$ 15,116

*The first hour of work each week is for the Lord.
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor. Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.

A primeira hora do trabalho de cada semana é para o Senhor, Co-responsabilidade: parailhando os dons que recebemos

Pierwsza godzina pracy każdego tygodnia powinna być poświęcona Bogu.

Please pray for our Troops
Por Favor recen por nuestros soldados



**Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,
Michael Valencia, Doug Doros,
Julian Di Donato, Michael Perez &
John Tirone**

Come and Spend Time with the Lord



English

Come and spend a few minutes with the Lord in Our Adoration Chapel, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. The Chapel is open Monday—Friday from 7:00AM to 9:00PM, Saturdays 8:30AM-9:00PM and Sundays 8:00AM to 9:00PM. We hope to see you there.

Spanish

Vaya y pase unos minutos con el Señor en Nuestra Capilla de Adoración, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. La Capilla esté abierta de lunes a viernes de 7:00AM a 9:00PM, sábados de 8:30AM a 9:00PM y domingos de 8:00AM a 9:00PM. Esperamos verlos.

Portugueses

Venha passar alguns minutos com o Senhor na capela de Adoração ao Santíssimo, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. A capela fica aberta de segunda a sexta-feira, das 7:00am às 9:00pm, sábado, das 8:30am às 9:00pm, e domingo das 8:00am às 9:00pm. Esperamos ver vloece lá.

Polish

Spędź kilka minut z Jezusem i poświęć mu swój czas na adorację w kaplicy przy 23 Nicola Place w Port Chester. Godziny otwarcia kaplicy: piątek - sobota od 7 rano do 9 wieczór. W soboty od 8:30 do 9 wieczór. Niedziele od 8 rano do 9 wieczór

Religious Education/Educación Religiosa



WE CELEBRATE ADVENT

During Advent we are preparing the way for Jesus coming into our lives and the lives of our families and the whole world. As you light your second candle of your advent wreath, let us do one small

action which will help us remember the peace that God's Love gives us every day! God Bless you!

Second Sunday of Advent: PEACE. We Wait...Jesus I will share this waiting time with... Light your candle of PEACE! "Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way. A voice of one crying out in the desert: "Prepare the way of the Lord, make straight his paths." Mar 1:1-8

Confessions for Advent this week for our Religious Education Program Children: Thursday, December 14th from 7:00pm to 8:30pm at Corpus Christi Church.



CELEBRAMOS ADVIENTO

Secundo domingo de Adviento: PAZ. Esperamos ... Jesús compartiré este tiempo de espera con ... ¡Enciende tu vela de la PAZ! "He aquí, estoy enviando a mi mensajero por delante de ti; él preparará tu camino. Una voz de uno que clama en el desierto: "Prepara el camino del Señor, endereza sus caminos". Mar 1: 1-8

Confesiones de Adviento esta semana para nuestro Programa de Educación Religiosa Niños: jueves, 14 de diciembre de 7:00 p.m. a 8:30 p.m. en la Iglesia Corpus Christi.

Be In-FORMED!

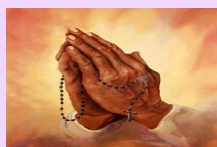
We hope you are enjoying the free parish subscription to www.formed.org which gives you access to quality Catholic on line programs, movies, audios, and books. Simply register with parish code **FYN-KYG** and enjoy. Today is the Second Sunday of Advent. Study: Advent, session 2: *Trust in God*. Tuesday is the Feast of Our Lady of Guadalupe. Watch: *Guadalupe: The Miracle and Message*, or listen to: *Our Lady of Guadalupe and St. Juan Diego*.

Estar En-FORMED!

Esperamos que disfrute de la suscripción gratuita de la parroquia a www.formed.org que le da acceso a programas, películas, audios y libros católicos de calidad en línea. Simplemente regístrese con el código parroquial **FYNKYG** y disfrute. Hoy es el segundo domingo de Adviento. Estudia: Adviento, sesión 2: *Confianza en Dios*. El martes es la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. Mira: *Guadalupe: El milagro y el mensaje*, o escucha: *Nuestra Señora de Guadalupe y San Juan Diego*.

**Let us remember in our prayers
the sick of our parish:
If you have anyone you would like to include in
our Prayer List, please contact
the Parish office at (914)-881-1400**

OUR PRAYERS FOR HEALING
Please pray for:



Danny Bochicchio, Kay LoParco,
Patricia Gallo Perez, Rocco Morabito, Jr,
Ryan Williams, Rose Petro, Janet Crisi,
Fr. John Masiello, Fran Ferretti, Lena Ceruzzi,
Peter Sotter, Anthony Rappoccio, Raul Aguilera,
Rubicenda Reyes, Christian Ramirez, Fr. Peter
Granzotto, Jerrie Cusumano, Marlen Medina, Jose
Amarillo, Jaxon Williams, Angela
Caracuel, Virginia Drago, Maria de Quespe, Virginia
Castaldo, Steven Jiamundo, Luis Lozada,
Ahn Riess, Tanita Hairston, Luz Isaura Lopez, Rocio
Guaman, Justo Cabrera, Santiago Guzman, Carlos
Saez, Massimo Zazzara, Kathleen Geretty,
Marie Gianguzzi, Ariana Martinez,
Herbert Reimann, Julia Bruzzese, Joseph Goldman,
Patty Cantrell, Herman Bentimilla, Marie Santos,
Charles Opara, Mercedes Montoya,
Anthony Guastella, Rose Ahanekut, Victoria Grosse,
Ana Tapia, Henry Bast, Joan Van Dyke, Anthony
Staiano, Julian Alonzo, Cathy & Tom Malarkey,
Charlene Farina, William Giangrande, Bonnie Soria,
Michael Smith, Felicita Mack, Walter Mallinson,
Constance James, Antoinette Fritz, Joseph & Marion
Pavone, Christian John, Sal Piria, Angela Valbino,
William Alamo, Paul Costa, Carme Plascencia, Joan
Ryan, Peggy Ann Munnick, Helen Zak, Jerry
Paladino, Alfredo Duenas, Jessup Heekin, Maria D.
Lanni, Hudson Kalaminsky, Aida Regalado, Graciela
Avalos, Fr. Frank Winn, Rachel (Lena) Luchetta, Mary
Ann Babjak, Norma Hernandez, Marie LaPoint, Sue
DeVine, Michael Monti, Yaretsi Orosco Hernandez,
Yazmin Barrios, Kim Groglio & Menita Cuevas,
Thomas Saccomanno, Sisters Eileen, Carol and
Teresa Ann, Concepcion Tacuri, Robert Antaki, Audrly
Doyette, Tom Battistoni

***If any one would like to add or remove a name
from the prayer list. Please call the parish office***

Quinceañera



If you would like to celebrate your
Sweet Fifteenth Quinceañera,
please call the parish and speak
with Sister Maruja at
(914) 881-1411

Si quiere celebrar los Quince años de su hija
con la misa de quince años, por favor llame a la
parroquia y hable con la Hermana Maruja al
(914) 881-1411

Se você tiver interessado em celebrar uma missa
nos 15 anos de sua filha pode falar com a irma
Maruja no (914) 881-1411

Jeśli chcielibyście obchodzić swój słodki piąty
XIV Quinceañera, zadzwoń do parafii i
porozmawiaj z siostrą Marują pod numerem
(914) 881-1411



Adults who have not had any of the sacraments of
initiation (Baptism, Communion, Confirmation) or
have not completed them and are interested in
joining our RCIA preparations classes, please stop
by the rectory and register with Sister
Maruja (914) 881-1411

Adultos que no han recibido los sacramentos de
iniciación (Bautizo, Comunión, Confirmación) o no
los han completado y están interesados/as en unirse
al grupo de RICA para preparárselos, por favor
pasen por la rectoría y registrense con la Hermana
Maruja (914) 881-1411

Se você ainda não recebeu os sacramentos de
iniciação cristã (Batismo, Comunhão, Crisma) ou
não os completaram e está interessado em acertar
sua situação, você pode fazer o RCIA e receber
todos esses os sacramentos, ou completar o que
estiver faltando pra você. Ligue para Sister
Maruja ou (914) 881-1411



CELEBRATION OF OUR LADY OF GUADALUPE

CELEBRACIÓN DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

THE MORNING PRAYERS: 5:30AM

Starting on Monday, Dec. 4-12 at
Parish of Saint John Bosco - with Mass.

LAS MAÑANITAS 5:30 AM

Comienzan el Lunes 4-12 de diciembre en
la Parroquia San Juan Bosco – Con Misa

PROCESION / PROCESION

MONDAY, Dec. 11, 6:30PM, from Our Lady of the
Rosary to Parish of Saint John Bosco followed by
7:30PM Mass.

LUNES 11 de dic. 6:30PM Procesión de la Iglesia de
Holy Rosary hasta la Parroquia de San Juan Bosco
seguida de la Misa de 7:30PM

MASS & CELEBRATION / MISA Y CELEBRACION

Bilingual Mass on Tuesday, Dec. 12, 7:00PM in
Corpus Christi School Gym. Followed by food and
entertainment

*Misa Bilingüe el Martes, 12 de Diciembre, 7:00PM -
Gimnasio de la escuela Corpus Christi, seguido por
comida y entretenimiento*

ALL ARE INVITED/ TODOS ESTAN INVITADOS

*For more information, call the office
914-881-1400*

CHRISTMAS MASS SCHEDULE



Sunday, December 24th – Morning Masses follow the usual Sunday Schedule.
There will be NO 5:00 PM Mass in Spanish

Christmas Eve (All Masses at OLM)

4:00 PM- English

7:00 PM- Spanish

10:00 PM- **CHRISTMAS EVE MASS AT NIGHT**

CELEBRATED IN ALL FOUR LANGUAGES

Christmas Day- Monday, December 25th

7:30AM- English (OLM)

9:00AM- Spanish (OLM)

9:00AM- Portuguese (CC)

11:00AM- English (OLM)

11:00AM- Spanish (HR)

11:00AM- Polish (CC)

12:30PM- English (CC)

No evening Masses on Christmas Day

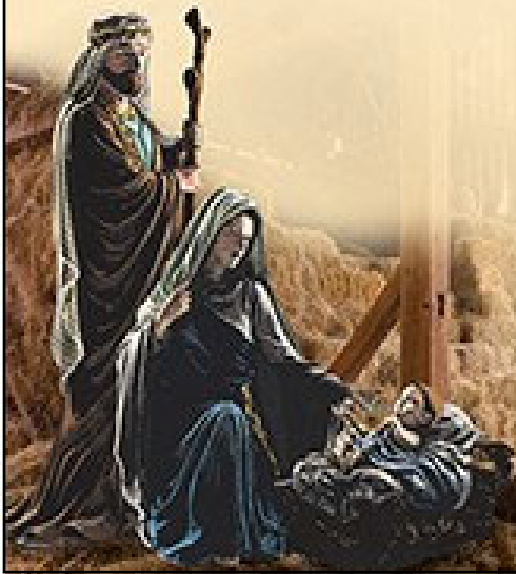
Sunday, December 31st Our Sunday Mass Schedule is Regular

NEW YEAR'S MASS SCHEDULE:

Monday, January 1st – New Year's Day is **NOT** a holy day of obligation this year!!
We will have **two** Masses during the day at OLM

9:30AM- English
12:00 Noon- Spanish

No other Masses for the rest of the day



Advent Confession Day/ Día de la Confesión de Adviento

Monday December 18, 2017

PARISH SAINT JOHN BOSCO *(Confession schedule below is for OLM)*

7:30 AM– 9:00 AM (English/Spanish)
11:00 AM– 1:00 PM (English)
1:00 PM– 3:00 PM (English/Spanish/Portuguese)
3:00 PM– 5:00 PM (English/Polish)
6:30 PM– 8:00 PM (Spanish)
8:00 PM– 9:30 PM (Spanish/English)

PARISH SAINT JOHN BOSCO *(Confession schedule below is for CC)*

6:45 PM– 9:00 PM (English/Portuguese/Polish)



#1 Become a Reach Prep Student

REACH Prep es un programa gratis que identifica estudiantes afroamericanos y latinos motivados y con alto rendimiento académico de los condados de Fairfield County, CT; Westchester County y el Bronx en NY.

REACH Prep coloca estudiantes en escuelas independientes. Estas escuelas les apoyan con ayuda financiera en exceso de \$4.5 millón al año.

Desde 1994, REACH Prep ha apoyado estudiantes con 12-años de programas continuo que incluyen enriquecimiento académico (los fines de semana y durante el verano), desarrollo liderato y consejería académico suplementario que les prepara para éxito en universidades competitivas. 100% de los estudiantes de REACH Prep se han graduado de la secundaria y 90% se han graduado de la universidad.

¿QUIÉN DEBE APLICAR?

- Estudiantes afroamericanos o latinos matriculados en el 4° grado durante el 2016-2017 año escolar
- Residentes y estudiantes de escuelas públicas o parroquiales en Fairfield County, CT; Westchester County y el Bronx en NY
- Estudiantes con un record fuerte de asistencia y calificaciones de A's o 4's
- Estudiantes de bajo a bajo-moderado ingreso familiar
- Ciudadano o Residente Permanente de EE.UU

¿CÓMO APLICAR?

VISITE www.reachprep.org/admission

REGISTRASE por telefono o internet para asistir a una sesión de información *at Don Bosco Community Center, Dec 10, 10-12pm RSVP*
APRENDA MAS sobre nuestra programa de 12-años en www.reachprep.org/programs

1 Dock Street, Suite 100 Stamford, CT 06902

203.487.0750 fvelasquez@reachprep.org

Knights of Columbus



Father John M. Grady Council #503
327 Westchester Avenue - Port Chester NY

will host a

Dinner Dance

Ang Rubino Band

All of your favorites mixed with traditional dance tunes!

Friday Night

December 15 ~ 7-11 PM

Bread ~ Salad ~ Buffet ~ Coffee & Cake

Cheese & Crackers ~ Tossed Garden Salad ~ Penne with Meatballs ~ Herb Roasted Chicken ~ Eggplant Rollantini ~ Butter Poached Salmon ~ Oven Browned Potatoes ~ Broccoli ~ Soda ~ Coffee ~ Celebration Cake

Paid reservations are an absolute must.

Please contact Angelo Rubino at 914-937-3550

\$30 Per Person ~ Cash Bar Will Also Be Available



Parish of St. John Bosco

December 10, 2017

260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St.,
Port Chester, NY 10573 914-881-1400 / Fax: 914-939-2807

Web: Portchestercatholicchurch.org

Parish Office Hours

Horas de Oficina Escritório Aberto

Mon.-Fri./Lun.-Vie./Seg a Sexta-feira:

9:00 AM - 4:00PM

Sat. / Sáb: 9:00AM - 12:00PM

Eucharistic Celebration

Celebración / Celebração

Sunday / Domingo:

English / Inglês: 7:30AM &

11:00AM, (OLM), 12:30PM, (CC)

Español/Spanish: 9:00AM, 1:00PM &

5:00PM (OLM) 11:00AM (HR)

Portuguese: 9:00AM, (CC)

Polish 11:00AM, (CC)

Saturday / Sábado: (OLM)

8:00AM, & 4:00PM, English

7:00PM, Spanish

Monday-Friday / Lunes-Viernes

English: 6:30AM, 8:00AM, 12:00PM

Spanish 7:30PM

Confessions / Confesiones /

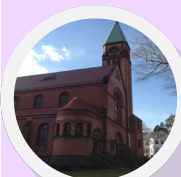
Confissões:

Saturday / Sábado 2:00PM-4:00PM

(English/ Spanish)

Weekdays/Durante la Semana

Antes de la Misa de las 7:30PM



Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho Pastoral

Rev. Patrick Angelucci, SDB, *Administrator*

Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*

Sr. Ana Maria Causa, SA, *Pastoral Associate*

Rev. Tarcisio dos Santos, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. Manny Gallo, SDB, *Coordinator of Youth Ministry*

Rev. Peter Granzotto, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. John Grinsell, SDB, *DBCC Coordinator of Salesian Mission*

Rev. Tomasz Grzegorzewski, SDB

Rev. Jorge Rodriguez, SDB *Parochial Vicar*

Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar*

Deacon Ivan Gemio

Deacon Michael Gizzo

Deacon William Vaccaro

Mr. Jorge Camacho, *Head of Maintenance*

Ms. Silvia Inocente, *Parish Secretary*

Ms. Maria Massa, *Parish Secretary*

Mr. Michael McCarthy, *Finance Office*

Mr. John Moran, *Business Manager*

Weekly Novena

Every Tuesday, After all Masses Honor of Mary Help of Christians & St. John Bosco

Every Monday after 8AM Mass Miraculous Medal Novena

Every Wednesday after the 8AM Mass Divine Mercy Chaplet

Baptisms / Bautismos / Batismo

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

Weddings / Bodas / Casamento

Contact the parish office at least six months in advance. Please come to the church before reserving your venue.

Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor vengan a la oficina antes de reservar el local.

Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

Adoration Chapel / Capilla de Adoración/Capela do Santíssimo

(23 Nicola Pl.)

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

Don Bosco Religious Education Program

Irma Austin, Coordinator of Religious Education (914) 881-1404

religioused@donboscopc.org

Don Bosco Community Center, Inc.

Ann Heekin, Ph D. Executive Director 914-939-0323

Mrs. Margaret Diaz, Assistant Executive Director 914-939-0323

www.DonBoscoCenter.com / on Facebook at Don Bosco Port Chester

Don Bosco Workers, Inc.

Gonzalo Cruz, Program Coordinator 22 Don Bosco Place. Port Chester

914-305-6060 / 914-433-6666 www.donboscoworkers.org

Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry

Carmen Linero, Program Director / 22 Don Bosco, Place, Port Chester

(914) 552-9541 / clinero1963@gmail.com

Corpus Christi-Holy Rosary School

Sr. Lise Parent, FMA, President / Mrs. Deirdre Mc Dermott, Principal

914-937-4407 135 S. Regent St. Port Chester

www.cchrs.org